

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

31.08.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	in Fernzugang in teleconferenza

Schriftführer:

Segretario:

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung von Repräsentationsausgaben für die Bibliothek für den Ankauf von Baumwollrucksäcken mit dem Aufdruck "Treffpunkt Bibliothek" (D3 955)

OGGETTO

Approvazione di spese di rappresentanza per la biblioteca per l'acquisto di zaini di cotone con stampa "Treffpunkt Bibliothek" (D3 955)

Genehmigung von Repräsentationsausgaben für die Bibliothek für den Ankauf von Baumwollrucksäcken mit dem Aufdruck "Treffpunkt Bibliothek" (D3 955)

Gesehen, den Art. 214 und Art. 215, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, die Regelung und Verwaltung der Repräsentationskosten der Gemeinde beinhaltet, und Absatz 1 vorsieht dass die Verwaltung des im Haushalt vorgesehenen Repräsentationsfonds dem Gemeindevorstand anvertraut ist;

gesehen, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 8 vom 06.03.2014 erfolgte die Genehmigung der ergänzenden Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben, bestehend aus insgesamt Nr. 5 Artikeln, davon im Besonderen den Art. 3, der regelt, dass als zulässige Repräsentationsausgaben jene unter den Buchstaben von a) bis k) anerkannt werden;

gesehen, den Art. 3 der Gemeindeverordnung der unter dem Buchstaben e) regelt, dass als zulässige Repräsentationsausgaben unter anderen folgende gelten:

- ommissis -

a) Ankauf von Auszeichnungen, Medaillen, Pokalen und anderen Sachpreisen, Büchern, Bildern, fotografischen und multimedialen Reproduktionen, Diplomen, Glückwunschkarten, Blumen, Geschenke für Preise oder Freundschaftsbekundungen bei Veranstaltungen und Anlässen besonderer Bedeutung;

- ommissis -

dass Artikel 2 "Bereitstellung der Mittel und Verfahren zur Tätigkeit des Ausgaben" der wie oben genehmigten Verordnung verfügt:

1) das Ausmaß des Repräsentationsfonds wird jährlich vom Gemeinderat im Haushaltsvoranschlag festgelegt.

Die Verwaltung des Repräsentationsfonds obliegt dem Gemeindevorstand. Die Ausgaben werden auf Vorschlag des Bürgermeisters vom Gemeindevorstand verpflichtet.

In Fällen von Dringlichkeit ordnet der Bürgermeister die Repräsentationsausgabe an, welche aber in weiterer Folge vom Gemeindevorstand innerhalb des darauffolgenden Monats zu ratifizieren ist.

2) Der Bürgermeister liquidiert die Ausgaben indem er die entsprechenden Ausgabenbelege gegenzeichnet und somit die Rechtmäßigkeit und Konformität derselben im Rahmen der institutionellen Tätigkeit der Körperschaft bestätigt.

festgestellt, dass die Bibliothek jedes Jahr die Grundschüler der 1. Klassen auffordert sich in die Bibliothek einzuschreiben, anschließende Bibliothekseinführungen klassenweise durchgeführt werden und in diesem Rahmen beim 1. Besuch als Klasse jedes Kind einen

Approvazione di spese di rappresentanza per la biblioteca per l'acquisto di zaini di cotone con stampa "Treffpunkt Bibliothek" (D3 955)

Visto, che l'art. 214 e l'art. 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2/2018, contiene le norme per la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza dei Comuni e che il comma 1 dispone che la gestione del fondo spese di rappresentanza previsto nel bilancio preventivo è affidato alla Giunta Comunale;

visto, che con deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 06.03.2014 è stato approvato il regolamento comunale integrativo per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, consistente di complessivi n. 5 articoli in particolare l'art. 3, che regola che sono da considerarsi spese di rappresentanza ammissibili quelli elencati sotto le lettere da a) a fino a k);

visto, che l'art. 3 del regolamento comunale, che alla lettera a) dispone che sono da considerarsi quali spese di rappresentanza le seguenti spese:

- ommissis -

a) acquisto di decorazioni, medaglie, coppe ed altri premi, libri, quadri, foto e riproduzioni multimediali, diplomi, biglietti augurali, fiori, oggetti simbolici per premi od atti di cortesia in occasione di manifestazioni ed iniziative di particolare rilievo;

- ommissis -

che l'articolo 2 "Stanziamento e procedimento per l'effettuazione delle spese" del regolamento come su approvato dispone:

1) l'entità per il fondo spese di rappresentanza è fissata annualmente dal Consiglio Comunale nel bilancio di previsione.

La gestione del fondo spese di rappresentanza spetta alla Giunta Comunale. Le spese vengono impegnate dalla Giunta Comunale su proposta del Sindaco.

In casi d'urgenza il Sindaco ordina la spesa di rappresentanza, che in seguito deve essere però ratificata dalla Giunta Comunale nell'arco di nel mese seguente.

2) Il Sindaco liquida le spese apportando la controfirma al relativo documento di spesa e confermando la legittimità e la conformità delle relative spese nell'ambito dell'attività istituzionale dell'ente.

notato che ogni anno la biblioteca invita gli alunni delle prime classi della scuola elementare ad iscriversi alla biblioteca, le presentazioni e visite della biblioteca si fanno classe per classe e in questo contesto alla prima visita come classe ogni bambino riceverebbe in re-

Baumwollrucksack mit dem Aufdruck „Treffpunkt Bibliothek“ als Geschenk erhalten soll;

gehört den Bericht des zuständigen Referenten Markus Stolz;

nach Einsichtnahme in das Kostenangebot vom 29.07.2026 von der Firma Corpus GmbH mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Lanciastraße 8a, Mehrwertsteuernummer 01664420211, welche für den Ankauf von 130 Stück Baumwollrucksäckchen einen Gesamtpreis von 585,00 Euro zzgl. 22% MwSt. verlangt;

gesehen, dass auf dem Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it am 24.08.2026 die Direktvergabe mit Verfahren Nr. 063305/2026 veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot vom 24.08.2026, Protokollnr. 0018071 der Firma Corpus GmbH mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Lanciastraße 8a, Mehrwertsteuernummer 01664420211;

erachtet den Ankauf von 130 Stück Baumwollrucksäckchen als Geschenk für die Schüler der 1. Klassen der Grundschule, da von erheblicher örtlicher Bedeutung, wie durch den zuständigen Referent beantragt zu tätigen und eine Spesenverpflichtung in Höhe von 585,00 Euro zzgl. MwSt. aufzunehmen;

festgestellt, dass bis zum 29.10.2026 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

festgestellt, dass es sich um Repräsentationsausgaben gemäß Art. 215, Absatz 2, Buchstaben a) des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol handelt;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindecapitalordnung;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

gesehen

- das fachliche Gutachten (qxNfKMtG4ytnjLvE-LOpsjOLOy2+ruz6MKKQwPR/0U8I=)
- das buchhalterische Gutachten (KsPIIlopaMKgxf-Z9clAkSQZt43Q3mS4M1p9U3ouU94/g=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen in den neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

galo uno zaino di cotone con l'impronta "Treffpunkt Bibliothek";

sentito la relazione del referente responsabile Markus Stolz;

vista l'offerta, datata 29.07.2026 dalla ditta Corpus Srl con sede a 39100 Bolzano (BZ), Via Lancia 8a, con Partita IVA 01664420211, quale chiede un importo totale di Euro 585,00 più 22% di IVA per l'acquisto di 130 pezzi di zaini di stoffa;

visto, che sul portale www.bandi-altoadige.it in data 24.08.2026 è stata indetta l'affidamento diretto con n. 063305/2026 e vista l'offerta del 24.08.2026, n. di protocollo 0018071, della ditta ditta Corpus Srl con sede a 39100 Bolzano (BZ), Via Lancia 8a, con Partita IVA 01664420211;

ritenuto effettuare l'acquisto di 130 pezzi di zaini di stoffa per i bambini di prima classe elementare di notevole interesse locale come richiesto dell'assessore addetta, e di assumere un impegno di spesa nell'importo di 585,00 Euro più Iva;

visto, che fino alla data 29.10.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

accertato che, trattasi di spese di rappresentanza come previsto dall'art. 215, comma 2, lettere a) del vigente codice degli enti locali della regione autonoma Trentino – Alto Adige;

visto il vigente statuto comunale;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto il vigente regolamento comunale di contabilità;

visto

- il parere tecnico (qxNfKMtG4ytnjLvELOpsjOLOy2+ruz6MKKQwPR/0U8I=)

- il parere contabile (KsPIIlopaMKgxfZ9clAk-SQZt43Q3mS4M1p9U3ouU94/g=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto il nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 6 Fürstimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemein-

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

con 6 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astensioni, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano

dereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in ge-
setzmäßiger Form:

in forma legale:

- 1) das Angebot vom 24.08.2026 der Firma Corpus GmbH, mit Sitz in 39100 Bozen (BZ), Lanciastraße 8a, Mehrwertsteuernummer 01664420211, zu genehmigen und die Firma zum nachstehenden geschätzten Betrag zu beauftragen:
- 1) di approvare l'offerta del 24.08.2026 della ditta Corpus Srl, con sede a 39100 Bolzano (BZ), Via Lancia 8a, con Partita IVA 01664420211 e di incaricare la ditta per il seguente importo stimato:

Nettobetrag	585,00 Euro	Importo netto
22% Mwst.	128,70 Euro	22% IVA
Gesamtbetrag	713,70 Euro	Importo lordo

- 2) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026, wie folgt anzulasten:
- 2) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026, come segue:

Jahr Anno	Verpflichtung Impegno	Kostenstelle Centro di costo		Kapitel Capitolo		Betrag Importo
2026	359/2026	50200	Bibliothek Biblioteca	05021.03.10200	Sonstige Verbrauchsgüter Altri beni di consumo	713,70 €

- 3) die Ausgabe wird über das Amt für Buchhaltung in das Verzeichnis gemäß Anlage A der Verordnung eingefügt, in dem die im Haushaltsjahr getätigten Repräsentationsspesen eingetragen werden.
- 3) la spesa sarà inserita a cura dell'ufficio di contabilità nell'elenco secondo allegato A previsto dal regolamento, nel quale sono annotate le spese di rappresentanza sostenute nell'anno finanziario.

Das Verzeichnis bildet Anlage zur Abschlussrechnung und wird für die Dauer eines Jahres auf der Webseite der Gemeinde veröffentlicht;

L'elenco è un allegato al rendiconto della gestione e verrà, per il periodo di un anno, pubblicato sul sito internet del comune;

Hinweis: Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertenze: Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Der vertretende Gemeindesekretär – Il segretario
sostituto
Michael Ladurner

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
